

В. И. ОХОТНИКОВА

История Мирожской иконы Богоматери и литературных текстов о ней (кон. XVI—XVII в.)

Икона Богоматери Мирожская — Мирожская Оранта, хранящаяся ныне в Псковском музее и поступившая туда в 1926 г. из Спасо-Мирожского монастыря, датируется искусствоведами второй половиной XVI в. Ф. А. Калинин, занимавшийся изучением и реставрацией иконы, считает ее копией второй половины—конца XVI в. с не дошедшего до нас образа XIII в. Один из аргументов древности оригинала Мирожской Оранты — изображение князя Довмонта и его жены Марии, которое, по мнению Ф. А. Каликина, является портретным: князь и княгиня изображены без нимбов, предстоящими в молении перед Богородицей.¹ Датировка Мирожской Оранты концом XVI в., сделанная Ф. А. Каликиным на основе искусствоведческого анализа, находит подтверждение в одном из литературных произведений о Мирожской иконе, которое привлекло мое внимание.

В истории литературных текстов о Мирожской иконе, как и в истории самой Мирожской иконы, есть много неясных вопросов.² В сборниках XVI—XIX вв. довольно часто встречается служба Знамению Богоматери Мирожской³ и «Сказание о Мирожской иконе», написанное Варлаамом,⁴ в котором большинство исследователей видят Василия-Варлаама, автора многих произведений о псковских святых и святынях. Ни текст службы, ни текст «Сказания» не были предметом специального исследования.

Публикуемый мною текст не привлекал внимания ученых, между тем он содержит целый ряд известий, проясняющих историю Мирожской иконы в конце XVI—XVII в.

Сборник из рукописного отдела РГБ, ф. 209, собр. Овчинникова, № 300, XVII в., состоит в основном из произведений, имеющих отношение к Псковской земле.⁵ В нем читаются служба и житие Нифонта, архиеписко-

¹ Калинин Ф. А. Портретное изображение псковского князя Довмонта // ТОДРЛ. М.; Л., 1962. Т. 18. С. 272—276; См. также: Родникова И. С. Каталог // Псковская икона XIII—XVI веков. Л., 1990. С. 293.

² Что касается истории Мирожской иконы, то до сих пор существуют разноречивые свидетельства и мнения о том, когда началось почитание иконы как чудотворной, сколько знамений было от нее и когда они совершились.

³ РГБ, ф. 256, № 397, XVI в.; ф. 209, № 300, XVII в.; ф. 310, № 596, XVII в., ф. 299, № 266, XVII в., ф. 17, № 743, XVIII в.; Древлехранилище Псковского музея, ф. Никандровой пустыни, № 16, XVII в., и др.

⁴ РГБ, ф. 209, № 300, XVII в., ф. 299, № 271, XVII в., ГИМ, собр. Уварова, № 332, XVII в., и др. Текст «Сказания» по рукописи XVIII в. из Мирожского монастыря (ныне нахождение списка неизвестно) был издан Ляпустин А. Тексты сказаний о псковских чудотворных иконах Божией Матери // Тр. псковского церковного историко-археологического комитета. Псков, 1910. Т. 1. С. 97—101.

⁵ Описание рукописи см. Охотникова В. И. Повесть о Довмонте. Л., 1985. С. 172.

па Новгородского и Псковского, летописи называют его создателем Спасо-Преображенского собора Мирожского монастыря; служба и житие Довмонта Распространенной редакции; тропарь Николе, псковскому юродивому; житие Евфросина Псковского в оригинальной редакции проложного типа, Повесть о Петре и Февронии; житие Михаила Клопского. Начинается сборник с подборки произведений о Мирожской иконе. Л. 1–17 об. — служба «Месяца сентября в 24 день празднуем по Бозе пречудное знамение пресвятей Богородицы, иже есть над Мирожю рекою, во обители боголепнаго Преображения Христа Бога нашего». Нач.: «Ныне наста день радостен и веселья исполнен, днесь от скорбей всех пременение...». Отметим, что обычно в сборниках читается иной текст службы — «Палата одушевленная Христови едина бысть», она идентична службе Знамению Богоматери Чирской⁶.

Л. 18—39 об. — цикл произведений о Мирожской иконе Варлаама. «Месяца сентеврия в 24 день. Слово похвально пресвятыя владычица наша Богородица и приснодевы Мария сложено от божественных писаний; Сказание како и коим образом бысть знамение от образа матере Господня, святыя иконы честнаго ея Воплощения. бывша слеза, яко струя, течаше из обою очю в приснословущей обители у боголепнаго Преображения Господа Бога и Спаса нашего Иисуса Христа, иже есть над Мирожю рекою».

Л. 40—45 об.: «Месяца сентября в 24 день. Воспоминание знамения, являшагося от иконы пресвятыя владычицы наша Богородицы и приснодевы Марии во обители, иже над Мирожю рекою, и Повесть о испещении триех икон во граде Пскове из соборныя церкви и паки о пришествии единыя иконы по триех летехъ. Благослови, отче». Условно будем называть этот текст «Воспоминанием о знамении».

Начинается «Воспоминание» с описания знамения от иконы. Рассказ о слезном знамении не содержит новых сведений по сравнению со «Сказанием» Варлаама, в обоих произведениях описываются одни и те же события. В Спасо-Мирожском монастыре была икона Богородицы, «местная на злате», от нее совершилось знамение — «из обою оку <...> слезы течаху, яко струя». Игумен возвестил о том собору святой Троицы, князю и посадникам, все крестным ходом пошли в Мирожский монастырь, увидели истечение слез, совершили молебен, после чего перенесли икону в Троицкий собор и поставили возле алтаря южных дверей. В «Воспоминании» рассказ заканчивается сообщением об установлении праздника в честь иконы. В «Сказании» Варлаама нет этого текста, после слов о том, что икона поставлена возле южных дверей алтаря, следует фраза об исцелениях, которые начались с этого времени, и пять риторических оборотов с анафорой «Дивно чудо, яко...». Тексты «Сказания» и «Воспоминания» совпадают в общей последовательности событий, но стиль повествования настолько различен, что сходство наблюдается только в отдельных выражениях. Рассказ Варлаама более риторичен, пространен, описание событий прерывается восклицаниями, рассуждениями, молитвами обращениями. Сравнение текстов убеждает, что «Воспоминание» не является сокращением текста «Сказания». Скорее всего, наоборот, Варлаам воспользовался каким-то кратким описанием знамения, отредактировав, распространив его в свойственной ему манере.

Рассказ о знамении, аналогичный тому, что читается в «Воспоминании», встречается в рукописных сборниках и как самостоятельный текст, мне известен один его список РНБ, собр Софийское, № 1305, кон XVII в.,

⁶ В сборнике РГБ, ф. 256, № 397, середина XVI в. служба «Палата одушевленная» читается и под 16 июля в день памяти знамения иконы Богоматери Чирской (Л. 288–299) и под 24 сентября (Л. 14 об. 25). Этот же текст издается и в современных минеях. Минья Сеньября М. Издво Московской патриархии 1978 (с. 614–626).

л. 67 об.—68 об.: «Месяца сентября в 24 день. Пospоминания знамения, являшагося от иконы пресвятыя владычицы наша Богородицы и приснодевы Марии во обители, иже над Мирожью рекою».⁷ Рассказы о знамении в Софийском и Овчинниковском списках почти полностью совпадают, в Софийском списке есть незначительный пропуск в тексте (чтение 7), однако в нем полнее описание иконы: «В той же церкви бе икона пресвятыя владычицы наша Богородицы и приснодевы Марии Воплощение местная на злате». Чтения «Воплощение» нет в Овчинниковском списке «Воспоминания», следовательно, Софийский и Овчинниковский списки имеют общий протограф, который в данном случае (чтение «Воплощение») полнее передает Софийский список. Таким образом, есть основание предполагать, что краткий рассказ о знамении, заканчивающийся известием об установлении праздника в честь иконы, существовал как самостоятельный текст. В середине XVII в. к краткому рассказу обратился составитель «Воспоминания», он просто переписал его, позаимствовав и название — «Воспоминание». Возможно, что «Воспоминание о знамении» в его кратком виде было известно и Варлааму, который использовал его при написании «Сказания о Мирожской иконе», существенным образом переработав краткий текст.

На рассказе о знамении завершается сходство в содержании между «Сказанием» Варлаама и «Воспоминанием о знамении» по Овчинниковскому списку, дальнейший текст «Воспоминания» представляет собою свод известий разного времени о Мирожской иконе. Изложим основные сведения, содержащиеся в «Воспоминании».

1. 24 сентября 1583 (7091) г. для Спасо-Преображенского собора Мирожского монастыря с чудотворной иконы была написана новая, «такова же подобием», ибо сама древняя икона оставалась в Троицком соборе. Объясняя причину написания новой иконы, обычно приводят легенду о том, что древняя Мирожская икона была вывезена в 1570 г. Иваном Грозным, а в Пскове оставлена ее копия.⁸ В «Воспоминании» дается иной вариант объяснения, и он кажется достоверным, хотя мне неизвестны другие источники, которые бы подтверждали эту достоверность. Многие факты, излагаемые в «Воспоминании», находят подтверждение, хотя бы отчасти, в летописных текстах, это дает основание с доверием относиться и к известию о том, что в 1583 г. с древней Мирожской иконы была сделана копия.

2. 15 мая 1609 (7117) г. в Пскове был сильный пожар, горел весь город и Троицкий собор. «И оттоле та чудотворная икона Мирожская не обретется». О пожаре 15 мая 1609 г. сообщается и в Псковской III летописи: «Во 117-м <...> Того же году мая в 15 день загорелось на Полонищи в Успенья Богородицы, кисель варили. И погоре град весь и живоначальныя Троицы дом и Крем, и зелием вырвало обе стене на Великую реку и на Пскову реку».⁹

3. Далее в «Воспоминании» следует рассказ о том, как перед пожаром из Троицкого собора «три иконы пядницы изыдоша из киота от мечь своих», а через три года одна из них вновь появилась на своем месте. Кажется, этот сюжет не имеет прямого отношения к Мирожской иконе, но он включен в «Воспоминание» не случайно. Рассказ об исхождении трех икон дает возможность предположить, что Мирожская икона не сгорела (в тексте

⁷ Рукопись РНБ, собр. Софийское, № 1305, 4^о. 169 л., представляет собой сборник-конволют конца XVII — XVIII в. Часть сборника (л. 61 — 74 об.), в которой читаются «Воспоминание о знамении», описание осады Пскова и Псково-Печерского монастыря из Повести о Псково-Печерском монастыре, рассказы о Чирской, Устюжской, Казанской иконах и житие Авраамия Галицкого, может быть датирована концом XVII в.

⁸ Калинин Ф. А. Портретное изображение псковского князя Довмонта. С. 276.

⁹ Псковские летописи. М., 1955. Вып. 2. С. 270 — 271.

и не говорится, что она сгорела, она «не обретется»), а подобно трем иконам ушла из собора перед пожаром.

В рукописи БАН, собр. Плюшкина, № 165, кон. XVII в., л. 199—202 об., читается «Повесть о исшествии триех икон во граде Пскове из соборныя церкви и паки о пришествии единыя иконы пресвятыя Богородицы по триех летех в тое же соборную церковь».¹⁰ Рассказы об исхождении трех икон в «Повести» по списку Плюшкина и в «Воспоминании» не восходят друг к другу, хотя очень близки не только в описании самого исхождения икон, но и в последующем тексте — обращении к псковичам прийти и убедиться в чудесном возвращении иконы, удивиться и прославить великое чудо. Таким образом, устанавливается еще один источник, к которому обращался составитель «Воспоминания» в середине XVII в., — «Повесть об исшествии триех икон».¹¹

4. В 1642 (7150) г. игумен Арсений построил в монастыре деревянную теплую церковь во имя Знамения Богородицы. «Того же лета написана местная икона пресвятыя Богородицы в новую церковь». 19 февраля новая икона прославилась чудесным возгоранием свечи, что было засвидетельствовано братией монастыря, псковскими священниками и архиепископом Левкием. О возгорании свечи в Мирожском монастыре имеется известие в Псковской III летописи: «Во 150-м году <...> В том же году у Спаса на Мирожии свеча загорелася...».¹²

5. В 1653 (7161) г. игумен Арсений¹³ перенес деревянную церковь в Псков и икону, «пред нею же свеча загореся», поставил в той церкви. В Мирожском монастыре установили новое празднование в честь иконы — 19 февраля.

Вполне возможно, что составление «Воспоминания о знамении», подробно излагающее историю Мирожской иконы, было связано именно с последними событиями — чудом от иконы Богородицы Знамение 19 февраля 1642 г. и установлением еще одного праздника. Составитель «Воспоминания» собрал и свел воедино известные ему сведения и тексты о Мирожской иконе. Краткая редакция «Воспоминания о знамении» и «Повести об исшествии триех икон» были положены в основу нового произведения, стали его центром, что отражено и в названии. При описании случившегося 19 февраля 1642 г. псковский книжник мог обратиться к «писанию», которое «за-руками истиннаго свидетельства о томъ чудеси» принесли архиепископу

¹⁰ Рукопись описана: Описание Рукописного отдела Библиотеки Академии наук СССР / Сост. А. П. Конусов, В. Ф. Покровская М., Л., 1951 Т. 4, вып. 1 С 193—198 Составитель сборника, а в него входят 23 части, проявляет большой интерес к чудесам от икон в Псковской земле, подбирая и включая в сборник и краткие заметки летописного характера, и самостоятельные литературные произведения Здесь читаются «воспоминания», «повести» о чудесах от икон в 1633 г. «в дому некоего подъячего Иоанна Леонтиева сына» (Л 124—125 об.), в 1650 г. «в дому некоего человека посадского Иоанна Давыдова сына, прозванием Краснородца» (Л 126—127 об.), в 1693 г. от Псково-Печерской иконы Богородицы с помещиком Б. И. Бестужевым (Л 128—129 об.), в 1650 г. в монастыре Сергия с Залужья (Л 139—144 об.), в 1396 г. в Пантелеймоновском монастыре и в Зряковицах (Л 234—237), «Повесть о явлении икон на Синичей горе» (Л 170—194), «Повесть о явлении Каменской иконы» (Л 237—238) и др. Многие из псковских текстов неизвестны по другим спискам

¹¹ «Повесть об исшествии триех икон» читалась и в сборнике РНБ, собр. Погодина, № 903, XVII в., об этом свидетельствует «Сказание главам в настоящей сей книге» (Л 1) Третья глава, согласно «Сказанию главам», называлась «Повесть об исшествии триех икон во граде Пскове из соборныя церкви» Ныне в сборнике нет «Повести об исшествии» и еще двух глав — 4 и 5, ими должны быть «Повесть о чудеси от образа Спаса во обители святого Иоанна Предтечи на Завеличьи» и «Повесть о Печерском монастыре»

¹² Псковские летописи Вып. 2 С 285

¹³ В списке игуменов Мирожского монастыря в словаре П. Строева значатся Арсений — 1641 г., Иона — 1648 г., Митрофан — в 1650 г. был переведен в Печерский монастырь (Строев П. Списки иерархов и настоятелей монастырей Российской церкви СПб., 1877 С. 389)

Левкию посланные им в Мирожский монастырь священники. В принципах работы составителя «Воспоминания о знамении» видится прежде всего собиратель, краевед середины XVII в., стремящийся ясно и достоверно описать историю почитаемой в Пскове иконы, он меньше внимания обращает на литературную сторону своего произведения, его в большей степени интересуют факты.

Публикуются тексты двух произведений:

1. «Воспоминание о знамении от Мирожской иконы» по списку РГБ, ф. 209, собр. Овчинникова, № 300, XVII в. При переплете были срезаны поля рукописи, поэтому некоторые буквы и слова не читаются, при издании они ставятся в скобки. Разночтения приводятся по списку РНБ, собр. Софийское, № 1305, кон. XVII в., л. 67 об.—68 об.

2. «Повесть об исшествии триех икон» по списку БАН, собр. Плюшкина, № 165, кон. XVII в.

ПРИЛОЖЕНИЕ

МЕСЯЦА СЕНТЯ(Б)РЯ ВЪ 24 (ДЕНЬ). ВОСПОМИНАНИЕ¹ ЗНАМЕНИЯ, ЯВЛЯШАГОСЯ ОТ ИКОНЫ ПРЕСВЯТЫЯ ВЛАДЫЧИЦЫ НАШЕЯ БОГОРОДИЦЫ И ПРИСНОДЕВЫ МАРИИ ВО ОБИТЕЛИ, ИЖЕ НАД МИРОЖЕЮ РЕКОЮ,² И ПОВЕСТЬ О ИСШЕСТВИИ ТРИЕХЪ ИКОН ВО ГРАДЕ ПСКОВЕ ИЗ СОБОРНЫЯ ЦЕРКВИ И ПАКИ О ПРИШЕСТВИИ ЕДИНЫЯ ИКОНЫ ПО ТРИЕХЪ ЛЕТЕХЪ. л 40

Благослови, отче².

Бысть убо близ града Пскова обитель между дву рек — Великия реки и Мирожу малыя. В то(й) же обители бе соборная церковь святое боголепное Преображение Господа Бог(а) и Спаса нашего Исуса Христа. В той же церкви³ икона пресвятыя владычицы нашей Богородиц(ы) и приснодевы Марии⁴ местная на зла(те). От того же образа бысть знамение // страшно и ужаса исполнено: показася из обою оку слезы текуще⁵, яко струи. Игумень же честныя тоя обители и со всеми мнихи, видевше сие изрядное чюдо, вскоре возвестиша во граде Пскове соборным священником, и князю, и посадником. Посем же священный собор, взявше святыя иконы и честныя кресты, и со свещами, и с фимияном, и со множеством арамат духовныхъ, с радостию душевною приидоша в честную ону обитель Мирожскую. И абие внидоша в церковь боголепнаго Преображения, идеже чюдотворная она икона стояще пресвятыя Богородицы, и видевше же священный соборъ и весь народъ, ⁶мужи и жены с чады⁶ таковое предивное знамение от образа // пречистыя Богоматере — из обою оку слезы, яко струи, исходящи, вси л 41
страха исполнившеся, с плачем молящися, взирающе к чюдотворному образу. Священный же собор, певше молебная и со страхомъ и великою честию ⁷взвемше честную⁷ икону Богоматере, на рамахъ понесоша ю во градъ Псковъ. И весь народъ вследъ идяху, молящися со страхом пресвятей Богородицы. И внесоша честную ону икону во святую соборную и апостольскую(ю)⁸ церковь святыхъ, и единосущныхъ, и животворящихъ, и нераздельныхъ Троицы, и певше молебная, и поставиша чюдотворную ону икону возле олтаря⁹ южныхъ дверей честно. И тако разыдошася каждо восвоися, славяще и благодаряще Бога и пресвятую Богородицу. // И оттоле уставиша¹⁰ таковъ л 41 об
праздникъ праздновати пресвятыя Богородицы месяца сентября в 24 день.¹¹

¹Поспоминания ²⁻²Нет. ³церкви ⁴Доб Воплощение ⁵текуща ⁶⁻⁶мужие с
чады и жены ⁷⁻⁷Нет. ⁸постольскую ⁹Доб. у ¹⁰устави ¹¹Конец текста

Посем же написан бысть образ пречистыя Богоматере с превечнымъ младенцемъ в честную ону обитель Мирожскую вместо чудотворныя иконы, такову же подобиемъ, в лета 7091-го месяца сентября въ 24 день. И поставлена бысть въ той обители в церкви у Боголепнаго Преображения, идеже и донныне стоитъ. А чудотворная она икона стояше во граде Пскове в соборной церкви. Посем же времени немало прешедшу, бысть во граде Пскове пожаръ в лета 7117 месяца мая в 15 день, погоре весь градъ Псковъ и святая соборная и апостольская церковь. // И оттоле та чудотворная икона Миро(ж)ская не обретеся.

Пред тем же пожаром в той же во святей соборной и апостольстей церкви за правым клиросомъ три иконы пяднищи изыдоша из киота от мествъ своихъ, не вемы камо. По трехъ же летехъ паки явился едина икона пресвятыя владычицы нашея Богородицы и приснодевы Марии Одигитрии, яже толкуется крепкая помощница, с превечнымъ младенцемъ ея Господемъ нашимъ Исусъ Христомъ, яже и донныне есть в соборной церкви стоитъ.

Но, о благовернии народи псковстии, приидите и в(и)дите божественное сокровище, приид(и)те, услышите, како прииде, воистин(у) дивно. Но, о земнороднии, како вы(ш)няго человеколюбие исповемы, еже на нас // показавъ всемогий, иже пречистый свой образ и Богоматере, яко небесный даръ премиро низпосла и всехъ просвети о преславныхъ таинъ и дивныхъ чудес. Кто не удивится о семъ, и кто не прославитъ милосердаго Бога и того рождшую пресвятую деву. О, превеликое чудо, братие! Три лета бо пребысть чудотворная она икона неведомо камо — или в коемъ граде, или в обители, или в веси, или в пустыни — и паки прииде во градъ Псковъ во святую соборную и апостольскую церковь.

Ликуй ныне и веселися, граде Пскове, яко восприялъ еси паки таковое божественное сокровище, чудную икону Богоматере, ея же мы благолепие зряще и усердно поклоняющеся, целуемъ ю радостно и страхомъ. Страхомъ убо греха ради, яко недостойни суще. Радостно же милости ради, юже по-
 л. 43 л. 43 об. даетъ ми/рови, яко милосерда пресвятая Богородица, пре(д)стателница наша, и помощница, и заступница роду христианскому есть. И аще убо кто от человекъ матеръ нечю стяжавъ ходатайцу сию молити прилежаниемъ и честити и молебъ прилежныи творитъ к ней о единоплеменнемъ или друзе, тоя Сынъ не преслушаетъ молебъ ея и моления. Превыщая же всякого рода и горнихъ сих, чиста теломъ и духомъ таковому сыну мати бывши, колико моление и дерзновение, ко иже из нея воплощемуся имать, ибо нессуждено и непос(ты)дно имать, еже помогати. И свидетельс(тву)ютъ притекающи ныне под кровъ, яко скоро заступница и помощниц(а) намъ во всякой беде и недугохъ есть. //

Потре(б)но же есть намъ, братие, и ино чудо поведати, еже содеяся во обители, иже над Мирожью рекою. Достойну убо мно и сие на среду изнести и яве изглаголати. Бысть убо в той обители некий игумень именемъ Арсений. Той постави в той обители церковь деревяную теплую во имя пречистыя Богородицы честнаго славнаго ея Знамения. Совершена же бысть та церковь в лета 7150. Того же лета написана местная икона пресвятыя Богородицы в новую церковь. Тогда тоя зимы теплоты ради, иже в теплой церкви поставлена бысть та новописанная икона в соборной церкви боголепнаго Преображения, а ис тоя церкви икона пречистыя Богородицы, иже
 л. 44 написана вме/сто чудотворныя иконы, поставиша в новой церкви.

Того же лета месяца февраля в 19 день, на память святаго апостола Архиппа, въ 8 часъ нощи стражъ обители тоя виде в церкви огнь, он же поведаетъ игумену обители тоя Арсению. Он же возьмъ с собою священноинокъ Митрофана и инехъ от братии, и пришедъ в церковь боголепнаго Преображения Господа Бога и Спаса нашего Исуса Христа, и виденъ свену горящу.

ником же не возжена, сама о себе загореся пред образомъ пречистыя Богородицы, иже новописана. Игумен же, того же часа певъ молебная и шед во градъ, возвести о томъ чудеси преосвященному архиепископу Левкию. Он же, слышав сие, посла в честную // ону обитель Мирожскую для свидетельства соборныя церкви протопопа Антония, да Николы чудотворца Песецкого монастыря игумена Иосифа, да соборныя же церкви иерея Дионисия ключаря, да протодиякона Иоанна. Они же пришедше в честную обитель Мирожскую и уведевше истинну, яко сама свеща загореся, никим же не возжена, и возвратишася паки во град, и принесоша писание заруками истиннаго свидетельства о томъ чудеси ко архиепископу Левкию. Он же нимало не умедивъ, но того же дни в субботу сыропустную, месяца февраля въ 19 день приеха в честную ону обитель Мирожскую и, вшедъ в церковь богослепнаго Преображения, певъ // молебная, и воду святи, и святую божественную литургию совершивъ, славя и благодаря Бога и пресвятую Богородицу, и отиде во градъ.

Посем же та чудотворная икона пресвятыя Богородицы новописаная поставлена бысть в новой церкви в древяной, а старую икону паки поставиша в соборной церкви у богослепнаго Преображения, идеже и донныне стоитъ.

Посем же в лета 7161-го той же игумень Арсений пренесе древяную ону церковь во град Псковъ и чудотворную икону пречистыя Богородицы, пред нею же свеща загореся, поставиша в той церкви во граде, ид(е) же и донныне стоит. Уставиша же в той обители Мирожской праздновати праздникъ пресвятыя Богородицы месяца февраля // въ 19 (день), на память святаго апостола Архиппа. Тем же, возлюбленная братия, убедимся на молитву всегда с чистотою к церкви ити на всякий праздникъ Господа нашего Иисуса Христа и пречистыя его Матере, владычицы нашея Богородицы, да сподобимся слышати гласа его: «Приидите, благословении отца моего, наследуйте уготованное вам царство», ему же слава ныне и присно и вовеки векомъ. Аминь.

ПОВЕСТЬ О ИСШЕСТВИИ ТРИЕХ ИКОН ВО ГРАДЕ ПСКОВЕ ИЗ СОБОРНЫЯ ЦЕРКВИ И ПАКИ О ПРИШЕСТВИИ ЕДИНЫЯ ИКОНЫ ПРЕСВЯТЫЯ БОГОРОДИЦЫ ВО ТРИЕХ ЛЕТЕХ В ТОЕ ЖЕ СОБОРНУЮ ЦЕРКОВЬ

Во граде Пскове во святей соборней и апостольстей церкви святыя и единосущныя и животворящия и неразделимыя Троицы за правым кресто-м, идеже гроб святаго благовернаго князя Тимофея, стояху иконы пядницы в киоте. Ис того же киота изыдоша три иконы от мест своих, не вемы камо. Бысть же сие изхождение триех оных икон пред пожаром, иже бысть в лета 7117, месяца мая в 15 // день, погоре весь град Псков и святая соборная и апостольская церковь. Во всем же граде Пскове токмо две обители не горели: в Песках да на Гремячей горе; да во иных церквах не во многих в средине иконы останахся, а в соборней церкви токмо за правым клиросом от огня невредимо бысть, идеже киот той стояше и гроб святаго благовернаго князя Тимофея. По отхождении же триех оных икон по триех летех паки явися единая икона пресвятыя владычицы нашея Богородицы и приснодевы Марии Одигитрии, яже толкуется крепкая помощница, с превечным младенцем ся, Господем нашим Иисус Христом, // яже и донныне есть та икона в соборней церкви стоит.

Но, о благовернии народи псковскнии, приидите и видите божественное сокровище, приидите, услышите, како прииде, воистинну дивно. Но, о земнороднии, како вышняго человекоподобие исповемы, еже на нас показа все-

могии, иже пречистый свой образ и Богоматере, яко небесный дар, премирно низпосла и всех просвети о преславных тайн и дивных чудес. Кто не удивится о сем, и кто не прославит милосердаго Бога и того рождышую пресвятую деву! О превеликое чудо, братие, три лета бо пребысть чудотворная она икона // неведомо камо, или в коем месте граде, или в обители, или в веси, или в пустыни, и паки прииде во град Псков, во святую соборную и апостольскую церковь.

Ликуй ныне и веселися, граде Пскове, яко восприял еси паки таковое божественное сокровище, чудную икону Богоматере, ее же мы благолепие зряще и усердно поклоняющеся, целуем ю радостно и страхом. Страхом убо, греха ради, яко не достойни суще, радостно же милости ради, юже подаст миру, яко милосерда пресвятая Богородица, предстательница наша, и помощница, и заступница роду христианскому есть.

Мы же, братие, // православнии народи псковстии, мужи и жены с чады, не забудем благоденствия ея, яже и в Печерской обители, и на Святей горе Синои от образа ея пресвятыя Богородицы быша многая, и преславная, предивная чудеса и исцеления всякими болезнями одержимыми, с верою приришущим от всех стран Росийскаго царства, исцеление неоскудно приемлющим, яко от приснотекущаго источника нежаждущия воды. Не токмо бо во обителях тех исцеления бывають, но и егда по вся лета носят ис тех обителей во град Псков чудотворныя иконы пречистыя Богородицы всенароднаго ради моления, и тогда многая чудеса и и//сцеления бывають с верою приходящим. Множество бо тогда народа православных христиан приходят молитися, мужи и жены с чады, свечи приносяще, и неоскудно приемлют исцеление и от всех бед совершенное спасение.

В том же граде Пскове во святых церквях и в домах христианских от образа пресвятыя Богородицы слезы изо очю бывають, понеже бо пресвятая Богородица молящися сыну своему, истинному Богу нашему, за град сей Псков и за вся христианы. Воистинну убо, братие, и сие чудо преславно, о нем же повесть сия предлежит, еже изыдоша из соборныя церкви три иконы, паки же по триех летех едина икона пресвятыя Богородицы прииде // в той же град Псков в соборную церковь. Подобаше нам, братие, добрыми делы благодарение принести Божии матери, яко не забы града сего Пскова, спасающа, и покрывающа, и сохраняюща, от бед свободяюща и от напастей прменяюща. Мы же сих ради благодарим и проповедаем благодарять, не таим благоденствие, поем велегласно тоя чудеса, соблюдем заповеди Божия, да не паки образ той чудотворный пречистыя Богородицы изыдет из града сего, якоже прежде. Но приидите, благочестивии народи псковстии, мужи и жены с чады, во святую церковь, со слезами молящися, взирающе к чудотворному образу пресвятыя Богородицы, // ея же молитвами да сподобит нас Господь Бог получитьи милость свою ныне и присно и вовеки веком. Аминь.